

Приложение к ООО СОО
утвержденной приказом № 119-од от 03.08.2026г

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Министерство образования Новосибирской области

Департамент образования мэрии города Новосибирска

муниципальное автономное общеобразовательное учреждение города Новосибирска "Образовательный центр "Новые грани"



РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

**учебного курса учебного курса «Технический английский»
для 11 классов**

Новосибирск, 2026

1. ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Рабочая программа учебного курса «Технический английский язык» (далее – программа) для 11 класса составлена на основе положений и требований к результатам освоения основной образовательной программы, представленных в Федеральном государственном образовательном стандарте среднего общего образования (ФГОС СОО), утвержденном приказом Министерства просвещения Российской Федерации от 12 августа 2022 г. № 732, с учетом изменений, вносимых приказами Министерства просвещения Российской Федерации от 08 октября 2025 г. № 729 и от 10 ноября 2025 г. № 808, а также на основе Федеральной образовательной программы среднего общего образования (ФОП СОО) .

Программа разработана в соответствии с требованиями к структуре и содержанию рабочих программ учебных курсов, установленными ФОП СОО, и определяет обязательное предметное содержание, планируемые результаты, тематическое и календарно-тематическое планирование.

Актуальность курса обусловлена необходимостью формирования у обучающихся 11 классов инженерного профиля компетенций в области технического английского языка для успешной профессиональной деятельности, продолжения образования в технических вузах и эффективной коммуникации в международной инженерной среде. Знакомство с технической документацией, инструкциями, патентами и научно-технической литературой, которые в большинстве случаев представлены на английском языке, является неотъемлемой частью современного инженерного образования.

Цель курса: формирование коммуникативной компетенции учащихся, понимаемой как способность и готовность общаться на техническом английском языке в сфере профессиональной коммуникации, что подразумевает понимание устной и письменной технической речи, чтение и перевод инструкций, специализированной литературы и справочников на английском языке.

Задачи курса:

1. Определить особенности межкультурной коммуникации с использованием технического английского языка.
2. Сформировать четкое представление о стилистических аспектах технического английского языка.
3. Познакомить со специфической научно-технической лексикой (терминологией) в области машиностроения, электротехники, материаловедения и др.
4. Обучить методам и приёмам перевода грамматических конструкций, характерных для текстов научно-технической направленности.

5. Познакомить с основами технического перевода и аннотирования текстов.
6. Сформировать готовность пользоваться словарями и справочной литературой, включая электронные ресурсы.
7. Совершенствовать навыки устной речи в ситуациях профессионального общения.
8. Способствовать социализации учащихся и подготовке к осознанному выбору инженерных профессий.

Место курса в учебном плане:

Курс «Технический английский язык» реализуется в рамках части учебного плана, формируемой участниками образовательных отношений, и предназначен для обучающихся 11 классов инженерного профиля. Программа рассчитана на 34 часа, по 1 часу в неделю (из расчета 34 учебные недели). Курс может быть использован при подготовке индивидуальных проектов технической направленности и для подготовки к поступлению в технические вузы.

Взаимосвязь с федеральной рабочей программой воспитания:

Программа разработана с учетом рекомендаций федеральной рабочей программы воспитания, что позволяет соединить обучение и воспитательную деятельность. Курс способствует формированию мотивации к изучению иностранного языка в профессиональной сфере, стремлению к самообразованию и самореализации, воспитанию уважительного отношения к своей стране и её достижениям в науке и технике, формированию коммуникативной компетенции и межкультурной коммуникации.

2. СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОГО КУРСА

11 класс (34 часа)

Раздел 1. Введение в технический английский (2 часа)

Особенности технического английского языка: стилистические и грамматические аспекты. Технические термины и способы их перевода. Виды технической документации. Роль технического английского в инженерных профессиях.

Раздел 2. Технический перевод и работа с текстом (6 часов)

Специфика технического текста. Грамматические конструкции, характерные для технического английского (пассивный залог, модальные глаголы, инфинитивные и причастные обороты). Технические термины. Перевод терминов с использованием словарей. Практическая работа по переводу технических текстов. Реферирование и аннотирование технических текстов.

Раздел 3. Деловая корреспонденция и коммуникация (4 часа)

Виды деловых писем. Структура и форматы делового письма. Личные деловые письма: письма-приглашения, письма-благодарности, письма-запросы и просьбы, письма-отказы. Электронные деловые письма: преимущества, недостатки, стиль оформления. Практическая работа по написанию делового письма.

Раздел 4. Заполнение анкет и составление резюме (4 часа)

Заполнение анкет при пересечении границы, в аэропорту, в гостинице, при приеме на работу. Функциональные резюме. Отклик на вакансии. Практическая работа по заполнению анкет и составлению резюме.

Раздел 5. Научно-технический прогресс и изобретения (4 часа)

История научно-технического прогресса. Великие изобретения XX века. Их значение для развития человечества. Проектная работа «Мой любимый изобретатель» и «Мое любимое изобретение».

Раздел 6. Основы материаловедения и физических явлений (6 часов)

Название, описание размера и формы предмета. Конструкции: «How long, wide, deep, thick is...?», «What shape is it?», «It is made of...». Описание предметов с использованием фраз-клише. Изучение лексики по теме «Физические явления». Основные виды металлов и сплавов. Свойства материалов.

Раздел 7. Промышленность, транспорт, детали и механизмы (4 часа)

Промышленность. Чтение и перевод текстов «Automobile production», «Metalworking Processes». Транспорт. Виды транспорта. Чтение и перевод текста «Travelling. Transport». Детали и механизмы. Введение новой лексики. Чтение и перевод текста «Components of the Automobile» (Детали автомобиля) и «Welding» (Сварка).

Раздел 8. Оборудование и станки (4 часа)

Оборудование. Работа с текстом «Machine-Tools». Чтение и перевод текста «Milling Machine» (Фрезерный станок). Перевод текста «Dies» (Штамповка). Изучение и проработка лексики по теме. Выполнение лексических упражнений. Проектная работа по теме «Оборудование».

3. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОСВОЕНИЯ КУРСА

Личностные результаты:

- Формирование мотивации изучения иностранного языка в профессиональной сфере и стремление к самосовершенствованию.
- Осознание возможностей самореализации средствами иностранного языка; стремление к совершенствованию собственной речевой культуры.
- Формирование коммуникативной компетенции в межкультурной и межэтнической коммуникации.
- Готовность отстаивать национальные и общечеловеческие ценности, свою гражданскую позицию.
- Формирование чувства гражданственности и патриотизма, уважительного отношения к своей стране и её достижениям.

Метапредметные результаты:

- Развитие умения планировать свое речевое и неречевое поведение.
- Развитие коммуникативной компетенции, включая умение взаимодействовать с окружающими, выполняя разные социальные роли.
- Развитие исследовательских учебных действий, включая навыки работы с информацией: поиск и выделение нужной информации, обобщение и фиксация информации.
- Развитие смыслового чтения, включая умение определять тему, прогнозировать содержание текста по заголовку/, по ключевым словам, выделять основную мысль, главные факты.
- Осуществление регулятивных действий самонаблюдения, самоконтроля, самооценки в процессе коммуникативной деятельности.
- Формирование умения устанавливать рабочие отношения, эффективно сотрудничать и способствовать продуктивной кооперации.

Предметные результаты:

- Вести ритуализированные диалоги в стандартных ситуациях профессионального общения, используя речевой этикет.

- Использовать основные коммуникативные типы речи: описание, сообщение, рассказ в рамках технической тематики.
- Делать краткие сообщения в русле основных тем и сфер профессионального общения.
- Понимать монологическое сообщение (описание, сообщение, рассказ), содержащее небольшое количество незнакомых слов, используя контекстуальную и языковую догадку.
- Читать с целью понимания основного содержания технических текстов, игнорируя незнакомые слова, не мешающие пониманию.
- Читать с целью извлечения конкретной информации, используя соответствующие ориентиры.
- Читать аутентичные технические тексты с полным и точным пониманием и использованием различных приёмов смысловой переработки текста (выборочного перевода, языковой догадки).
- Заполнять анкету, формуляр в соответствии с нормами, принятыми в стране изучаемого языка.
- Писать деловое письмо и резюме с употреблением формул речевого этикета, принятых в деловой переписке.
- Распознавать и употреблять в речи в соответствии с коммуникативной задачей основные значения изученных технических терминов и лексических единиц.
- Знать и уметь использовать основные способы словообразования в техническом английском (аффиксация, словосложение, конверсия).
- Знать функциональные и формальные особенности грамматических явлений, характерных для технического английского (пассивный залог, модальные глаголы, сложные синтаксические конструкции).

4. КАЛЕНДАРНО-ТЕМАТИЧЕСКОЕ ПЛАНИРОВАНИЕ

11 класс (34 часа)

№ п/п	Название раздела/темы	Кол-во часов	Основные виды деятельности обучающихся	Используемые ЦОР и методическое обеспечение
Раздел 1. Введение в технический английский (2 часа)				
1	Особенности технического английского языка	1	Характеризуют особенности стиля технической литературы. Приводят примеры технических терминов. Обсуждают роль технического английского в инженерных профессиях.	ЦОР: Презентация «Специфика технического английского языка». МО: Учебные материалы по техническому английскому.
2	Виды технической документации	1	Называют виды технической документации (инструкции, руководства, патенты, чертежи). Анализируют образцы документации.	ЦОР: Образцы технической документации на английском языке. МО: Аутентичные материалы (инструкции, руководства).
Раздел 2. Технический перевод				

№ п/п	Название раздела/темы	Кол-во часов	Основные виды деятельности обучающихся	Используемые ЦОР и методическое обеспечение
и работа с текстом (6 часов)				
3	Специфика технического текста	1	Анализируют особенности технического текста (термины, грамматические конструкции). Приводят примеры из текстов.	ЦОР: Подборка технических текстов. МО: Справочник по техническому переводу.
4	Грамматические особенности технического английского	1	Определяют и анализируют грамматические конструкции, характерные для технического английского (пассивный залог, модальные глаголы).	ЦОР: Интерактивный тренажер по грамматике технического английского. МО: Грамматический справочник.
5	Технические термины. Перевод терминов	1	Работают со словарями технических терминов. Осуществляют перевод терминов с английского на	ЦОР: Электронные словари технических терминов (Multitran, ABBYY Lingvo). МО: Англо-русский технический словарь.

№ п/п	Название раздела/темы	Кол-во часов	Основные виды деятельности обучающихся	Используемые ЦОР и методическое обеспечение
			русский и с русского на английский.	
6	Практическая работа по переводу технических текстов	1	Выполняют перевод технических текстов с использованием словарей. Анализируют ошибки перевода.	ЦОР: Подборка технических текстов для перевода. МО: Методические рекомендации по техническому переводу.
7	Реферирование и аннотирование технических текстов	1	Составляют реферат и аннотацию к техническому тексту. Выделяют основную мысль и ключевые факты.	ЦОР: Примеры рефератов и аннотаций к техническим текстам. МО: Памятка по составлению реферата.
8	Практическая работа по реферированию текстов	1	Выполняют реферирование и аннотирование технических текстов.	ЦОР: Тексты для реферирования. МО: Критерии оценки реферата.
Раздел 3. Деловая корреспонденция и				

№ п/п	Название раздела/темы	Кол-во часов	Основные виды деятельности обучающихся	Используемые ЦОР и методическое обеспечение
коммуникация (4 часа)				
9	Виды деловых писем. Структура делового письма	1	Различают виды деловых писем. Анализируют структуру и формат делового письма.	ЦОР: Образцы деловых писем. МО: Справочник по деловой переписке.
10	Личные деловые письма	1	Изучают структуру и содержание писем-приглашений, писем-благодарности, писем-запросов.	ЦОР: Образцы личных деловых писем. МО: Клише для деловой переписки.
11	Электронные деловые письма	1	Сравнивают преимущества и недостатки электронных писем. Изучают стиль делового электронного письма.	ЦОР: Образцы электронных деловых писем. МО: Правила оформления электронных писем.

№ п/п	Название раздела/темы	Кол-во часов	Основные виды деятельности обучающихся	Используемые ЦОР и методическое обеспечение
12	Практическая работа по написанию делового письма	1	Составляют деловое письмо в соответствии с изученными правилами.	ЦОР: Шаблоны деловых писем. МО: Критерии оценки делового письма.
Раздел 4. Заполнение анкет и составление резюме (4 часа)				
13	Заполнение анкет	1	Изучают правила заполнения анкет в различных ситуациях (при пересечении границы, при приеме на работу).	ЦОР: Образцы анкет. МО: Клише для заполнения анкет.
14	Практическая работа по заполнению анкет	1	Заполняют анкеты в соответствии с изученными правилами.	ЦОР: Шаблоны анкет. МО: Критерии оценки заполнения анкеты.
15	Составление резюме	1	Изучают структуру и содержание функционального резюме.	ЦОР: Образцы резюме. МО: Памятка по составлению резюме.

№ п/п	Название раздела/темы	Кол-во часов	Основные виды деятельности обучающихся	Используемые ЦОР и методическое обеспечение
			Работают с образцами резюме.	
16	Отклик на вакансии	1	Составляют отклик на вакансию. Анализируют образцы сопроводительных писем.	ЦОР: Образцы откликов на вакансии. МО: Клише для сопроводительного письма.
Раздел 5. Научно-технический прогресс и изобретения (4 часа)				
17	Научно-технический прогресс XX века	1	Изучают историю научно-технического прогресса. Работают с видеоматериалами на английском языке.	ЦОР: Видеоматериалы «Scientific and Technical Progress». МО: Аутентичные тексты об изобретениях.

№ п/п	Название раздела/темы	Кол-во часов	Основные виды деятельности обучающихся	Используемые ЦОР и методическое обеспечение
18	Великие изобретения XX века	1	Называют великие изобретения XX века и их изобретателей. Обсуждают их значение для человечества.	ЦОР: Подборка материалов о великих изобретениях. МО: Тексты о изобретателях.
19	Проектная работа «Мой любимый изобретатель»	1	Готовят и представляют проект о выбранном изобретателе.	ЦОР: Ресурсы для поиска информации об изобретателях. МО: Критерии оценки проектной работы.
20	Проектная работа «Мое любимое изобретение»	1	Готовят и представляют проект о выбранном изобретении.	ЦОР: Ресурсы для поиска информации об изобретениях. МО: Критерии оценки проектной работы.
Раздел 6. Основы материаловедения и физических явлений (6 часов)				

№ п/п	Название раздела/темы	Кол-во часов	Основные виды деятельности обучающихся	Используемые ЦОР и методическое обеспечение
21	Описание размера и формы предмета	1	Изучают конструкции «How long, wide, deep, thick is...?», «What shape is it?». Применяют их для описания предметов.	ЦОР: Интерактивные упражнения по описанию предметов. МО: Учебник по техническому английскому.
22	Описание предметов с использованием фраз-клише	1	Используют фразы-клише для описания предметов. Выполняют перевод предложений.	ЦОР: Тренажер по описанию предметов. МО: Список фраз-клише.
23	Изучение лексики по теме «Физические явления»	1	Знакомятся с лексикой по теме «Физические явления». Выполняют лексические упражнения.	ЦОР: Интерактивные упражнения по теме «Physical Phenomena». МО: Словарь технических терминов.
24	Основные виды металлов и сплавов	1	Изучают виды металлов и сплавов. Работают с текстами о свойствах металлов.	ЦОР: Подборка материалов о металлах и сплавах. МО: Тексты о металлах и сплавах.

№ п/п	Название раздела/темы	Кол-во часов	Основные виды деятельности обучающихся	Используемые ЦОР и методическое обеспечение
25	Свойства материалов	1	Изучают свойства материалов (прочность, пластичность, твердость). Работают с терминами.	ЦОР: Схема «Свойства материалов». МО: Словарь материалов.
26	Практическая работа по описанию материалов	1	Описывают свойства различных материалов с использованием изученной лексики.	ЦОР: Интерактивные задания по описанию материалов. МО: Критерии оценки описания.
Раздел 7. Промышленность, транспорт, детали и механизмы (4 часа)				
27	Промышленность. Чтение текста «Automobile production»	1	Читают и переводят текст «Automobile production». Изучают новую лексику.	ЦОР: Текст «Automobile production». МО: Словарь технических терминов.

№ п/п	Название раздела/темы	Кол-во часов	Основные виды деятельности обучающихся	Используемые ЦОР и методическое обеспечение
28	Транспорт. Чтение текста «Travelling. Transport»	1	Читают и переводят текст «Travelling. Transport». Изучают новую лексику.	ЦОР: Текст «Travelling. Transport». МО: Словарь транспортных терминов.
29	Детали и механизмы. Введение НЛЕ	1	Знакомятся с лексикой по теме «Детали и механизмы». Читают и переводят текст «Components of the Automobile».	ЦОР: Текст «Components of the Automobile». МО: Словарь автомобильных терминов.
30	Практическая работа по теме «Детали и механизмы»	1	Выполняют лексические упражнения по теме. Переводят текст «Welding».	ЦОР: Интерактивные упражнения по теме. МО: Текст «Welding».
Раздел 8. Оборудование и станки (4 часа)				

№ п/п	Название раздела/темы	Кол-во часов	Основные виды деятельности обучающихся	Используемые ЦОР и методическое обеспечение
31	Оборудование. Работа с текстом «Machine-Tools»	1	Читают и переводят текст «Machine-Tools». Выполняют лексические упражнения.	ЦОР: Текст «Machine-Tools». МО: Словарь станкостроительных терминов.
32	Чтение и перевод текста «Milling Machine»	1	Читают и переводят текст «Milling Machine» (Фрезерный станок). Изучают лексику.	ЦОР: Текст «Milling Machine». МО: Словарь станкостроительных терминов.
33	Перевод текста «Dies» (Штамповка)	1	Переводят текст «Dies» по подгруппам. Изучают лексику к тексту.	ЦОР: Текст «Dies». МО: Словарь штамповочных терминов.
34	Итоговое занятие. Проектная конференция	1	Представляют результаты проектных работ по техническому переводу или технической лексике.	МО: Критерии оценки проектной работы.

5. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА

Учебно-методический комплекс (УМК):

1. Бондарева О.Е. Технический английский язык: учебное пособие для студентов технических специальностей. – М.: Флинта, 2021.
2. Гордеева О.В. Технический английский язык. Базовый курс. – М.: Юрайт, 2022.
3. Колесникова Н.Н. Английский язык для инженеров. – М.: Издательство МГТУ им. Н.Э. Баумана, 2020.
4. Учебное пособие “Flash on English for Mechanics, Electronics and Technical Assistance” by C. Sopranzi, ELi, 2012 .
5. Англо-русские и русско-английские технические словари (бумажные и электронные).

Цифровые образовательные ресурсы (ЦОР):

1. **Электронные словари:** Multitran, ABBYY Lingvo, Cambridge Dictionary Online – для перевода технических терминов.
2. **Онлайн-курсы:** Курс «Технический английский язык. Базовый курс» (НГТУ НЭТИ, 2025) – для самостоятельной работы и углубленного изучения .
3. **Платформа e-Xplore Technical English!®** – интерактивный онлайн-курс технического английского языка (HTWK Leipzig) .
4. **Официальный сайт журнала «The Economist»** – для работы с аутентичными текстами технической и экономической тематики.
5. **Портал «Британский Совет» (British Council)** – ресурсы для изучения английского языка.
6. **Видеоматериалы YouTube-каналов:** каналы об инженерии, технологиях, промышленности на английском языке.
7. **Электронные учебные пособия:** ресурсы платформ «Инфоурок», «Учи.ру» с материалами по техническому английскому .
8. **Профессиональные журналы:** “Engineering News”, “The Engineer”, “Machine Design” – в электронном доступе.

Материально-техническое обеспечение:

- Персональные компьютеры (10-12 рабочих мест) с выходом в сеть Интернет.
- Мультимедийный проектор или интерактивная доска.
- Колонки для воспроизведения аудиоматериалов.
- Доступ к сети Интернет для использования ЦОР.
- Наушники для аудирования (по возможности).
- Бумажные и электронные словари.

Программное обеспечение:

- Microsoft Office (Word, PowerPoint).
- Adobe Acrobat Reader.
- Плееры для воспроизведения аудио- и видеоматериалов.